

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 683-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holiday
by The Chinese Freemasonry in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

25

(號八七壹第卷四十五第紙聞新) Saturday 25 November 1972 (Vol. 34 No. 178 Page 1)



郵寄每月二元七角五分
每季八元二角五分
半年十六元五角
全年三十三元
零售每份一毛五分

基辛格黎德壽談判六日外傳擱淺

美與北越和談

同意暫停一週

(巴黎廿五日美聯社電)美總統顧問基辛格及北越政治局委員黎德壽今日舉行連續第六日的秘密會議，歷兩小時，並決定暫停談判一星期。下次將於十二月四日雙方恢復會晤，繼續設法完成越南停戰和約。

據一項可能由美方洩露的消息，謂在每次談判期間，雙方對於越南和約的問題，仍有着嚴重的歧見。

駐巴黎北越代表團今日於談判後曾表示一項文告，謂黎德壽及代表團團長春水將於十二月四日，再與基辛格博士會晤。

美國白宮新聞處主任格羅格今日在紐約發表報告，亦謂巴黎的秘和談，暫受阻延至十二月四日再會。

格羅格並謂：基辛格今晚返國將向總統報告有關談判的經過。格羅格現將到紐約週末度假。格羅格並同意在下星期一接見南越總統特使阮富德，討論有關和談問題。

美與北越要員秘密談判六日後，雙方均未公布內容，但華盛頓報章發表一項詳細報告，指美國改變態度，不願履行於十月草擬和約的各種主要讓步條件，包括容許部份北越軍駐紮南越及組織聯合議會等項。

阮富德指該和約是出賣南越的利益的。

北越官方南定報今日發表社論，謂有關結束戰爭和平條約的一切困難及麻煩，均是由美方造成。

南韓男女排球隊

下月訪加友誼比賽

(奧太瓦加拿大電)南韓男女排球隊代表團將於下月十六日至二十日在雲高華及多利比比賽。

男子代表隊將於下月十七日在雲高華，十八日在卡技利，十九日在點頓頓，分別與各地方排球隊友誼賽。

該男女排球隊均在抵達加拿大之前，先訪問墨西哥，作一連串旅行友誼賽。

菲破獲刺總統陰謀

傳主使者為美國人

(馬尼拉美聯社電)菲律賓官方新聞日報報導，菲律賓當局已破獲一個企圖刺殺馬尼拉總統的陰謀，同時要求美國當局協助逮捕主使者。

由馬尼拉夫人內廷所經營的新聞日報指出，政府當局已承認捕獲牽涉該案的一名菲律賓人及另一名非亞洲人。

但政府發言人表示，馬尼拉總統與美國大使麥德威德度密切，要求美國政府逮捕主使者之美國人，但并未指出其姓名及採取實際行動。

美國大使館僅承認討論有關國家安全問題。

人力及移民部長在調整內閣前宣佈辭職

(奧太瓦加拿大電)人力及移民部長麥卡斯特昨晚宣佈辭職去中央政府內閣的職位，並堅指此次離職純屬自動的性質。

麥卡斯特在首相陶杜準備公佈大選後調整內閣名單之前三日，曾於對記者進行特約談話時，宣佈辭職的消息，並謂：他此次辭去內閣職務，是為着家庭的理由。他在今年一月調任人力及移民部長之前，曾任勞工部長，又謂：他現欲以較多的時間，和家人一起過生活。他的辭職與內閣人事調整問題毫無關係。

據另方面的靈通人士表示：麥卡斯特已被首相調派較低的職位。因為失業及移民政策等問題，曾於上十月廿日大選宣傳爭論的焦點。麥卡斯特曾對其同事私談，說及要被迫離職事情。

麥卡斯特昨晚對記者稱：陶杜曾嚴辭要在內閣中，給他幾項重要部門的選擇。

除家庭的理由之外，此位退休的部長並曾表示準備回到私人的事業，亦為其辭去內閣職務的理由之一。

在大選期間及以前，麥卡斯特曾為衆矢之的，備受各方批評。指他的失業保險計劃太過自由，及移民政策太過寬容。

依麗莎伯遊輪最大

今年春季減少輪船噸位總數為三萬八千七百四十四噸

(倫敦路透電)雷氏輪船註冊公司報告，八萬五千九百九十八噸位的依麗莎伯皇后遊輪在香港海峽內發生大火沉沒之際，已使今年春季全世界因失事所損失的輪船噸位，超過百分之二十五。

今年春季減少的輪船噸位總數為三萬八千七百四十四噸，而依麗莎伯皇后號遊輪為九十九噸失事輪船噸位最重的一艘。

埃及政變失敗後

拘捕軍官百餘人

(貝魯特合眾社電)據此間巴黎消息，發現一項企圖推翻總統薩達特政權的政變失敗事件後，已有陸軍官員一百餘人被拘捕。

該消息稱：計被拘者包括有三位將軍，同時，政府亦宣佈三位退休大校格哈化被禁軍用活動，判入勞工營苦役十年。指格哈化曾與以色列一個友邦擔任間諜工作。

又悉：埃及總統現正在從事徹底調整軍事組織，更動高層指揮官的職務，預防發生軍變。

英國與愛爾蘭商討

應付北愛意見分歧

(倫敦美聯社電)據靈通人士報告：愛爾蘭首相羅傑斯昨日曾對英國政府繼續對北愛爾蘭的新派游擊隊，施用嚴厲的行動，則他亦將對現以北愛天主教派住區為基地的愛爾蘭共和軍，加緊進行整肅行動。

連治昨會晤英首相希夫，解釋一項法案能給予愛爾蘭新的權力，控制愛爾蘭共和軍的活動。

連治與希夫之會，對於解決北愛爾蘭的內政問題，意見分歧。希夫主張全民投票決定是否繼續維持英國的一省地位，連治主張逐漸促成南北的統一，共同過渡才有效。

壯年漢挾持空姐為質警匪火拼整天僵持

加航空賊中槍身亡

(西德佛蘭克福加拿大電)一名空賊在佛蘭克福機場劫一架加拿大航空公司多架飛機，挾持一名三十一歲空姐為質，空姐獲釋。

該位在捷克出世的滿地可空姐，在中年空賊所定東方時間今晨九時之限期前數分鐘，被警方救出，該空姐手持左輪槍及雙筒自來槍裝有炸彈的盒子，他恐嚇，如有不滿意當局不實行他的要求，即將該機炸燬，殺害空姐。

機場發言人表示，警方潛藏在客機內，在空賊的準備下，提槍擊斃空賊，救出人質空姐。

數分鐘後發言人宣佈，該空賊已喪生，但森瑪小姐未有受傷。

據最初的報導，該機面空賊打開機門拋出報紙條時，警察躲在機翼下窺伺，一聞槍聲，即群湧而上，救護車駛近機旁，該機停在距離候機室二百碼之停車場上。

據醫療救護人員表示，該空賊約五十七歲，可能為捷克人，但經警方發言人宣佈證實，年約五十八歲的魏德雷，德國人，有長期犯罪紀錄，他要求釋放一名捷克劫犯，但在一百五十名警察的包圍下，僵持三十四小時後，終被擊斃，一命嗚呼。

傳貿易部長比賓

將參加省級政治

(奧太瓦加拿大電)據此間自由黨通靈人士透露消息：貿易部長比賓曾被邀請參加省級政治工作。

比賓自十月廿日大選遭受驚人的失敗後，他在中央、閣的前途，立即發生懷疑。

最近在中國大使館的一次會議中：首相陶杜曾介紹比賓為前任內閣貿易部長，事實上比賓仍可保留職位直至提出辭職時為止。

自由黨消息稱：在上週古靈省自由黨會議中，省長保拉薩曾直接問接邀請比賓考慮進入省級政治舞台。

比賓對於外間各項報告，均表示拒絕表示意見。僅謂有關古靈省的事情，你們要詢問省長保拉薩。

古靈省的自由黨中央委員傳說，比賓參加省府內閣，或出任高級職員，或專責領導調查古靈省的工業發展情況。

又有等觀察家則傳說比賓為陶杜內閣中，最被尊敬的閣員之一，可能被委任加國駐美大使。

最大的問題就是陶杜政府現在國會沒有過半數的席位，必須獲得國會的信任，然後能通過此等委派大使的任命，其若委任為上議員，亦須國會通過才有效。

卑詩省保守黨會議

報告檢討推進黨務

(雲訊)卑詩省保守黨於今日在雲高華舉行秘密會議。

保守黨主席海曼表示，由於該次會議中部份黨員將於抽籤檢討，因此不予公開。

保守黨領袖華倫於今晨七時三十分之早會上發表演說。

其他演說包括海曼的工作報告，黨內補選委員會報告，兩位保守黨省議員華拉斯與考提斯的工作報告，聯邦主席報告，及卑詩省保守黨八位國會議員之報告等。

該次會議同時將擬訂明年之工作計劃，及本省選之檢討。

醫界缺乏針灸知識

省府決聘中國專家

(雲訊)卑詩省政府及醫藥委員會於昨日在海灣大旅館召開，卑詩省長已同意於明年內以五百萬英鎊於地開闢新診所，並派省府秘書賀爾於下月十一日前往華盛頓與參院討論石油輸入問題。

班納同意暫任黨領

待明年冬大會改選

(雲訊)卑詩省前省長班納已同意在明年十一月社信黨召開領導層會議之前，仍擔任社信黨黨領之職。

社信黨主席德里格表示，班納辭職解黨內的困難，已同意在新黨領未選出之前，繼續留職。

他指出，因雲高華各旅館大廳均已預訂一空，而無法在明年春季舉行社信黨代表大會。

該項會議目前已定明年十月廿二日至二十五日，在雲高華旅館舉行。他指出，如開該次會議，社信黨已將雲高華旅館所有廳室包訂一空。

社信黨仍將於明年二月舉行例行年會。

衛生部宣佈數百種

止痛藥品明年禁售

(奧太瓦專電)中央聯邦政府衛生部宣佈，數百種止痛藥將於明年開始禁止在加拿大各地出售。

該項止痛藥及感冒藥經調查結果，已有數百人服用後腎臟受損，同時近年來已有五十人因腎臟病而死亡。

該項止痛藥將於明年五月一日開始禁售，衛生部已通知各藥商在五月一日以前銷清存貨，不得出售。

在加拿大出售的止痛藥約四百多種，但僅一種受到禁止。

據醫學專家指出，服用該類藥物為加拿大人患腎臟病的主要原因之一。

加國十月輸出總額

較前同期增加三成

(奧太瓦加拿大電)加拿大上月份的輸出總額為十九億元，較去年同期增加百分之二十七。

據統計局報告，由於加工原料的大量出口，使輸出總額增加四億一千八百萬元。

其中小麥輸出額佔一億四千九百九十萬元，增加五千四百萬元，木材為一億一千六百四十萬元，增加四千六百七十萬元，鋼鐵等金屬佔一億二千七百五十萬元，增加四百一十一萬二千七百五十萬元。

客運輸出額由一億七千二百七十萬元增至一億九千九百九十九萬七千七百七十元。

輸出額降低的為鉛鋅等合金，由一億一千二百萬元降至七千八百六十萬元。

未加工石油輸出額為八千八百四十萬元，增加二千零十萬元。天然煤氣為二千三百六拾萬元，增加二百六十萬元。

輸出總額中美國佔大半，增加四億一千八百萬元。

英國一億三千五百八十萬元，增加二千五百五十萬元，其他英聯邦國家由五千萬元增至七千二百四十萬元。

對日本輸出額由六千四百萬元增至一億一千元。

歐洲共同市場由九千三百六十萬元增至一億二千二百四十萬元，拉丁美洲由四千六百萬元增至六千四百七十萬元。

加航公司購新客機

大西洋區包機服務

(都明度加拿大電)加拿大聯運航空公司宣佈，將購買一架波音七四七型噴射客機作為大西洋區包機服務之用。

該機值二千五百萬元的巨型客機，將於明年五月首航，由都明度飛往倫敦。

該華運航空公司同時宣佈，該公司正在商議訂購第二架波音七四七型客機，已訂於一九七四年春季首航。

醫界缺乏針灸知識

省府決聘中國專家

(雲訊)卑詩省政府及醫藥委員會於昨日在海灣大旅館召開，卑詩省長已同意於明年內以五百萬英鎊於地開闢新診所，並派省府秘書賀爾於下月十一日前往華盛頓與參院討論石油輸入問題。

港訊 港府珍藏古董名畫約值三百萬

博物館收藏的一般政策，是由一九六五年博物館事務委員會及九位顧問所擬訂的，收藏以香港或跟香港居民有關的文物為上。例如由代辦商便看重的香港藝術家的作品，加上遠東區二十世紀藝術家作品。至於香港及現代藝術品及古物，則由華南及廣東一帶的藝術家作品。至於香港及現代藝術品及古物，則由華南及廣東一帶的藝術家作品。至於香港及現代藝術品及古物，則由華南及廣東一帶的藝術家作品。

勇敢婦人 綁架納粹特務

再駛往 森林內運過邊界，那天上午七時半，警見車駛出出口，神情非常緊張，但上車時，藉一批小學生的掩護，故無法下手。當車駛下返家午餐，亦打破了慣例，早已跳下車，由一空地奔回家去，大家追上前去捉住她，車駛加拚命掙扎，並高呼「救命，我被人綁架」。

去年港府曾計劃在大會堂西北角，面對維多利亞港海面的地皮興建一座多層博物館，可是遭各界人士反對，工務局的圖則只好束諸高閣，而現時港府原則上批准在尖沙咀火車站之一幅地皮，建一博物館，但此計劃必須在火車總站遷到紅磡後才發展，但將來新館址有違舊尺的陳列空間，全部珍藏長相頭的日子便會來臨了。

神經變態脾氣怪 心情影響身體壞 由此推論到神經病，心臟病，多是違背了自然律而得到的懲戒。如其不要受到這種懲戒，那就要明白心理衛生之真理，糾正自己心理上的一切錯誤。一個人如果永遠不肯把錯誤的念意糾正，永遠發揮脾氣，絕不改變個性，以為本性難移，天性難改。那末，終年生活在痛苦之中，這是違背自然律而得到的懲戒，痛苦永無止境了。

生活講座

神經變態脾氣怪 心情影響身體壞

由此推論到神經病，心臟病，多是違背了自然律而得到的懲戒。如其不要受到這種懲戒，那就要明白心理衛生之真理，糾正自己心理上的一切錯誤。一個人如果永遠不肯把錯誤的念意糾正，永遠發揮脾氣，絕不改變個性，以為本性難移，天性難改。那末，終年生活在痛苦之中，這是違背自然律而得到的懲戒，痛苦永無止境了。

婦女產後問題多



（甲）產後汗多：生產之後，產婦皮膚鬆弛，同時氣血虛弱，氣份不能固攝毛孔，動不動就要出汗，這種汗，對天氣並不發生關係，天熱出得多，天涼也一樣出很多。

中藥調理較溫和

香港雖然竭力提倡節育，但是生產率還是很高，產婦生產之後，發生種種枝節節節問題也不少，一般產婦都喜歡用中國藥來調理，因為中醫性平和，不會有副作用，而且對許多小問題，都有解決的辦法，我舉了出幾個例子如下：

國家無線電公司

NATIONAL TV & HI FI 2125 Commercial Dr. 253-6636 代理 ZENITH 政府文憑 技師 修理 快捷 妥當

漢記麵家

HON'S WUN - TUN HOUSE LTD. 2125 Commercial Dr. 電話 682-9620 鮮蝦雲吞麵 柱侯牛腩粉 郊外油菜 冷熱飲品 空氣調節

文華花店

Mandarin Florist 202-611 Main St. (Main & Keefer) Vancouver 4, B. C. Tel: 687-9605 本店常備 四季鮮花 盆栽樹木 新設計球 結婚花球 花籃花牌 花圈花牌 無任歡迎

樓州廣

KWANGCHOW RESTAURANT 251 E. PENDER STREET CHINATOWN, VANCOUVER. TEL. 687-8501 687-8502 正宗粵菜 精美點心 宵夜宵夜 晚飯宵夜

館相桐何

19 E. Pender St. 電話：日 681-5848 夜 879-5506 藝術人像 結婚喜照 紀念瓷相 翻影舊相 特約外影 禮服租賃 沖晒放大 又平又快 護照相 二張二元 彩色射印 每張廿三仙

中醫陳式永祥

統理男婦兒科 針灸方脈 專治：半身不遂 手足麻痺 風濕痛症 哮喘咳嗽 胃痛頭痛 腎虧腰痛 外感傷寒 神經衰弱

加拿大首揆 人壽保險公司

對燕梳研究有十餘年之經驗，個別之所需求各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險入息保險，免稅退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙賜詢，請電話極表歡迎。 CANADIAN PREMIER LIFE INSURANCE CO. 華人代理 QUON ENG 269-6 GRANVILLE ST. 736-6637 Res: 324-2039

院戲大氏邵

SHAW THEATRE TEL: 684-4732 號四五二街東士喜 今天隆重放映 邵氏出品香艷幽默時代 歌舞喜劇巨片 釣金龜 秦萍 丁佩 于倩 金峯 主演

滿堂紅實業公司

Morton-Ho Associates Realty Ltd. 何仲生 新地址 5715 Joyce Rd. (41st & Joyce at Kingsway) 185 E. Pender St. Van. 4, B. C. 電話：Office 437-1107, 688-9948 Residence 325-3965

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD. 550 Main St. Vancouver 4, B. C. 電話：681-8531 愛祖國，用國貨！ 國產鵝牌彈力內褲 每三條售價壹元四角九分 歡迎僑胞選購，幸勿錯過機會。

司公限有隆華

WAH LOONG LTD. 278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C. Tel. 684-4428 殮館們請注意 我們為減輕你們工作時間和減低成本起見： 新從香港大批運到 長期供應 (歡迎遠近採購) 最新運到 冰霜魚類 鹽藏鹹魚 海味雜貨 瓷器碗碟 各種罐頭 合時水貨 鷄嘜即席麵，斷市多時，今又運到

CANADA TRUST

收租管理 各種生意 投資地皮 工商樓宇 買賣房屋 湯天豪 416 MAIN ST., Vancouver, B. C. TEL. 682-6701, 261-9351 住宅 325-9527

社行旅人證公俠堡黃

QUON H. WONG AGENCIES NOTARY PUBLIC 130 PENDER STREET EAST VANCOUVER 4, B. C. 辦公：684-0938 住宅：733-3202 避寒遊覽身心康樂及時行樂 職員熱誠各種言語請來接洽 一 遠遊香港及東南亞探訪親友 二 近遊檀島墨國三凡市及南美洲 三 移民特價機票分期付款代辦手續 四 代定各埠酒店及遊覽各種保險 種種機票樣樣有賣 辦公：平日照常星期六下午照開

鮮磨沙河粉

鳳城美點，捨我其誰。 貴兼不飽，則吾豈敢。 斤兩味道 招牌保證 雲秘書賈路蔡 根旋敬禮 B.C. Royal Cafe 119 East Pender St., Vancouver 4, B.C. Phone: 681-3953

億兆信託銀業

YORKSHIRE TRUST 130 PENDER STREET EAST VANCOUVER 4, B. C. PHONE: 685-3935 你的存款 日日生息 特別戶口 五厘 定期存款 八厘 存款有政府保障每人式萬元 萬無一失 服務時間：由星期一至星期五 每日上午九時至下午五時 經理：黃宗振



誌物方港香

。著豐林葉。

菓子狸及其他

菓子狸是像狸花貓一樣的小動物，是廣東人冬季的珍貴品之一，一到秋季，你就可以在香港大酒家的廣告，見到生宰菓子狸或菓子狸的廣告，他們有時還用鐵籠籠著活活的菓子狸放在門口做招牌，這菓子狸，狸大都是從廣東內地運來的，不過香港也有菓子狸出產，有時新界鄉下也會捉到一隻拿到市場上來出售。

真正的菓子狸是很小的，面部正中有一條濃的白紋，前腳的腳爪特別長，這是牠的特徵。牠善於掘地，爬樹，喜歡吃菓實，尤其是木瓜，這正是牠被稱為菓子狸的原因。

香港另有幾種對貓科的小動物，花紋和毛色都與菓子狸相似，只是形體較大，時常被誤認為菓子狸，其實他們全然是另一種動物，其中有一種俗稱呼為「七間狸」，模樣頗與菓子狸相似，只是嘴巴尖長，全身灰白色，背上有幾道白色的條紋，尾上也有一道道的黑圈，背上的黑紋有時五條，有時八條，但最常見的是七條，所以稱為「七間狸」。牠與菓子狸不同的地方，是前腳爪和後腳一樣。

雲華眼鏡公司

隱形眼鏡專家 驗眼配鏡 (特價 \$15) 每對 \$10起

精工修理破舊眼鏡 全埠最平即配即有

營業時間：上午九時至下午八時 主日上午休息 下午壹時至六時 例假照常營業
MAX OPTICAL CO.,
329 E. Hastings St., Van. 4, B.C.
電話 687-4135

來回香港平機票

HONG KONG RETURN FROM \$399.00

不須會員資格，來回機票三百九十九元，只須三個月前預定機票便妥。

由一九七三年每月有噴射機來回。
電話 687-2855 與 Sandra Kwong
廿四小時服務，晚間通話電話：用英語留下你的地址姓名及電話號碼便妥。

經濟搬運公司

廿四小時隨時應命，價錢公道。電話：682-8488 Economy Moving Co. Ltd.

O. K. 傢私公司

溫哥華 奇化街 55 大號 電話：六八七、七一式七 式五三、〇三式六

單雙人床大平賣 每套由五十四元九五起

擴遷新址 北美洲針灸學院

梁覺立 4584 Fraser St. Phone 879-3622

Vancouver 10, B.C. (道 E 30 Ave.)
新近禮聘香港針灸學會主席 李天源先生來加，主理針灸教務

三美電子行 SEMITRONIC PARTS CO.

714 Main St., Vancouver, B.C. Phone: 688-4219

一年一度 大平賣 由十月廿五日至十二月三日
收音機、電視機、八折
唱機、音響帶、八折
收音機、音響帶、八折
兩用式收音機三十五元
風筒 八元二毛五
其他貨物一律九折
購滿五十元 加送禮物

ENG'S CAFE

619 MAIN ST., PH. 687-9228 (內厦大業商華文即)

地方雅潔 裝置新穎 冷氣設備 炸魚炸雞 炸薯仔 歡迎外賣 每日有新鮮 燻牛肉麵市 價錢相宜 歡迎光臨
營業時間：上午九時至下午八時 主日上午休息 下午壹時至六時 例假照常營業
時七下午至時八上午：間時營業 息休日期星逢

亞洲園 ASIA GARDEN Restaurant

173 E. PENDER ST., VANCOUVER. TEL: 682-6342
各式精美點心，完全符合香港一流標準，每款由二毛半起。
點心部主理人：余森
晚飯酒菜 豐儉隨意
小菜每款由一元起，宴會菜席，每席由三十餘元起(足十位用)華麗禮堂可設五十席。
廚務負責人：周江
僑胞及社團惠顧 無任歡迎

鹿尾肥補丸 每盒十元
鹿尾補丸，可能是治病靈丹，可能補氣血，安精神，消除風濕骨痛，凡食慾不振，消化不良，胃痛，腰痛，眼花，耳鳴，夜多小便，服之可能有效。久服身體日見強壯，轉老還童，可能延年益壽，病後，人在五十年前後，氣血兩虛，每遇天時變動，則發生骨痛，坐臥不安，而年老已過，因消化力弱，大便不常，夜多小便，此為腎病與腎病發生之徵象，若服此藥，藥力強，則能補腎，除病，無損於事，此丸特針對上述病源，運用上等藥材製成，可保補身，除病良藥，試服三十元壹盒，價格高昂，未能普濟，本號志在濟世，故特小盒，以益人壽，每盒五元，能服七日，服有效時然後多購可能使身體轉弱為強，此丸可能減少小腸腸胃，使新愛愛等，可助助腸胃，腸胃強，則體力強。

紅色補丸 每盒三元
此丸可能減少小腸腸胃，使新愛愛等，可助助腸胃，腸胃強，則體力強。

雲華中國藥行 片打街壹百五十四號

榮卓公司

電話：式五四：七九式五

承接內外 裝修油漆 土庫間格 新建重修 免費估價 大小工程 登律歡迎

快捷相宜修理水喉
日間電話 872-5838 或 431-6632 日夜應命
本號並有自己修理全部機具，請到 3272 Main St. 或 1447 Commercial Dr. 陳列至參觀。 Hilcrest Plumbing & Heating Ltd.

商業樓宇 各種燕梳

新舊房屋 大小柏文
商業樓宇及住宅物業估價及買賣
Pender Realty & Insurance
Agencies Ltd. -
627 MAIN ST., SU 2-125
VANCOUVER, B.C.
電話：FA 5-1844 查詢專線 325-7450 傳呼 325-3757

廣生雜貨行

新到唐山水貨
沙田蜜柚 青皮蘿白 泮塘蓮藕 桂林馬蹄 實心粉葛 爽甜沙葛 檳榔芋仔 紅芽芋仔

Bank of Montreal The First Canadian Bank
滿地可銀行
加拿大儲蓄公債
即日開始發售
十二年滿期 平均年息 7.30厘
十一月十五日以前購買，可免補息！
經理：馬國材 Manager T. Mah 電話：684-1357

華南 TOP VALU FOOD PRODUCTS LTD.

各種鮮麵 日日生鮮 超等乾麵 爽滑可口 新型機器 名師精製 大小光顧 均極歡迎
236 Powell St. Vancouver 4, B.C. PHONE: 683 0733

FAIRVIEW MOTORS
7th & Heather St. VANCOUVER 9, B.C. Phone 872-5545
本號專門油漆 車身，用焗爐 烘乾，并有各 項機件供應，并 快捷妥當，并 專門修理撞車 損壞及辦理保 險補回手續， 免費估價。
經理人海倫

飛虎牌 漆油
經銷處：橋豐有限公司
地址：緬街四四壹號
電話：八七貳、貳壹八

楓樹花舖 MAPLE FLORISTS
2525 ST. JOHN'S ST. PORT MOODY, B.C.
Phone: 939-5200 Res: 942-8312
四季鮮花 喜慶花圈 結婚花球 喜慶花圈 新穎膠花 花籃花圈 花籃花圈 各式常備 價廉工精 特設代理 雲高華埠 街街 375 大生雜貨店 電話 688-0831

華仁蛋糕 中秋月餅

五磅十粒 花旗乾麵 雲吞乾麵 花旗炸麵 蒸氣炸麵 蒸氣炸麵 鮮雲吞皮 鮮春捲皮 鮮鮮蛋卷 幸運餅仔
批發 零售 歡迎 索閱
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone: 684-9870

黃炳超會計服務所 RING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. 電話：682-7561 682-7562
專辦 入息稅項 月結年結 會計事務 每月按時上門服務 特設電腦計算輔助器
兼協助 投資交易 物業管理

元昌肉食公司 DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET TEL 681-1052
巧製 馳名琵琶鴨 脆皮大乳鴨 爽嫩白切雞 美味桂花腸 鮮明肉類 承接金豬
逢星期四營業至 下午四時收市

平安搬運公司 P. O. TRANSFER
218 E. Georgia St. Vancouver 4, B.C.
代辦碼頭寄存行李貨物手 續，住屋傢俬，大小鋼琴 舖戶大小傢俬，搬行接運 棧房貨物，均有保險保障 工作週到，價錢公道。
電話 684-7677
夜間電話 874-1072 經理人林普安

津津有味譚

陳存仁

最近幾年來，美、蘇、英、日各國醫藥雜誌，都有大蒜的治療報告，認爲植物中抗病菌極有效的植物，因此各國醫藥家紛紛提倡以蒜佐食，如日本的司蓋阿蓋，用大蒜爲主要配藥，寓有清理腸胃殺菌防病的意，瑞士國出品阿力山丁治腸胃炎和痢疾，就是大蒜精製成的。

家常的食法：(一)各種魚肉食，均加大蒜同煮，大伴腥味減除，還可調味，就醫藥上觀察，實在含有殺滅病菌深意。(二)用蒜頭或細粒拌各種葷菜，可以作因消積清腸之用。(三)

李晨風談 會見桑弧，紅線女

李晨風很鄭重的說，我們擔大型的工作，擔精工的「石」，靠的是「自力更生」。正如工廠的負責人說，過去沒有的，今天都攪出來，就有條件改進。李晨風加重語氣：從無到有，質量不斷提高，靠的是「自力更生」。是中國人民的苦幹精神。

這時，李晨風的話才轉到延安。他副參謀長毛主席在延安居住及工作的四個舊居。他說，那四個舊居都是窯洞，裡面只有一張木板床，一張書桌，兩張椅，一張蚊帳，點油燈，生活很艱苦，而毛主席却在這裡謀劃中國人民革命的大事。艱苦奮鬥，這就就是「延安精神」了。李晨風認爲這種艱苦奮鬥，自力更生的精神，給他們的感受很深。他這樣說：「我們在香港幹電影，也應該有這種苦幹精神，我們不要怕做，不怕改，不怕碰釘，要堅持下去，幹出成果出來！」

今日澳門大賽車形勢

一年一度的澳門格蘭披治大賽車，將於今日下午一時廿分，在澳門舉行。賽程爲四十五個圈，每個圈爲三點八英里，去年澳洲好手巴勃，以二小時廿九分六秒的新時速紀錄奪得錦標，但由於今年有西德車手利車上陣，加上一出流國車手猛將出陣，深信將會打破這個紀錄。

最引人注意的大熱門人物，乃是澳洲出生而揚威西歐的賽車好手基士特，以及由他們所屬的寶馬牌方程式二型的戰車，基士特剛在歐洲駕駛同類戰車，勇奪一九七〇年冠軍賽錦標，此次征澳，正以人強馬壯。

李晨風也沒有忘記他們在上海及廣州見到了桑弧及紅線女的情景。他們見到上海時，桑弧到車站迎接，一見了面桑弧就說：「你不是在一九五七年來過上海嗎？」李晨風很讚桑弧的記憶力。李晨風形容過去的桑弧「瘦瘦削削」，今天是一「肥肥胖胖」，他說，桑弧不矮，不過人胖了。就顯得「橫」一些。人也成熟得多了。隨他到上海前，一個會議上，桑弧與他同席。他告訴李晨風，他有一位新片開鏡，所以抽不出時間陪他們遊覽。這部新片由三個故事組成，其中兩個故事是由他執導，內容是講高空作業的。他們在上海看了話劇「鋼鐵洪流」，是講小工廠建爐的故事。李晨風因此有一個感覺，認爲祖國文藝工作者

文心書局
MOON SHUM BOOKS
112-114 East Pender St.,
Vancouver 4, B.C. Tel. 681-4428

告白位

代東
本會謹訂於十一月廿五日(星期六)下午八時舉行慶祝成立第三十三週年紀念酒會屆時敬請
各界友好 踴躍參加同慶不勝翹企
黃伍昆仲

加拿大漢升體育會同人敬約
雲高華

余家莊
House Of Yee

太空宴會場
冠香酒家
彩虹夜總會
節目多 娛樂場

老招牌 新作风

四大殮廳
座位八百

2801-33rd. St., Vernon, B.C.
Phone: 542-2811 545-2827 542-9812
總經理：余冠毅

街角雜貨店出讓
連實業或租賃均可，有地方居住，有意者電話九二九，壹二五

宜入駛貨車及做雜工
又請雜工登名，如意者請電話六八五，八五八黃先生洽。Ask for Johnny Wong

二樓全層出租
位於奇化街，三睡房廚戶餐廳。如意者電話五三三，壹九七八

哀謝
先叔父馬公松恩府君之喪經於昨廿二日下午壹時假座西園雲雲齋殯儀館出殯歸土安葬於海濱墓園 荷蒙
馬氏公所派員協助禮禮暨各宗親戚友誼賜贈花圈親臨執紼素車隨送高誼隆情歿在均感謹此哀謝

馬炳達代表孝眷叩謝
厚惠芳名 恕不登載

老招牌 二五三·二五三一
積梁建築裝修
Leong's Construction

二樓全層四睡房出租
廳，廚房，兩浴室，洗衣房，全部地毯，新巴士，晚上電話四三四、五八三四

宜頭廚及幫廚各一名
工金從優。如意者請電話五五五、五五八接洽

全層土庫出租
兩睡房，有廳，廚，浴室，交通方便，包電火煤氣。電話五五五、七七五

代看管小孩
有經驗家庭主婦，願帶閣下照顧小孩。有意者電話三三三、〇〇〇八洽商

宜木匠一名
須。建築房屋經驗，長工。薪金面議。電話九二九、壹三〇六

旅館生意出賣
坐落煤礦鎮中，30 Water St., 有房三十一個，生意好，取價八千元，有意者請來 143 Dunlevy Ave. 面議 李啓洽。

冠香酒家 擴充營業
宜有經驗廚工兩名，企怡及酒吧各壹名，工薪優，包食住，來函或電話洽商 542-2811 與 Eddie Yee 洽商 2801-33rd. St., Vernon, B.C.

葉欄公司
五八五號哥街
電話六八五 四九二九

週末大減價
由十一月廿四日
至十一月廿六日
星期五 星期六 星期日

六八庄新奇士大甜橙 每箱四元五
新奇士大檸檬 壹元十個
香甜靚凍柿 壹元十個
靚紹菜 壹元八個
靚菜花 壹元三個
靚番茄 壹元四磅

FRUITLAND MARKET
585 GORE AVE., VANCOUVER 4, B.C.
Phone 685-4929

陳偉
承接木工
土庫裝修
傢俬飾品
免費估價
僑胞光顧
保證滿意

電話：二五五·三九四二

潔淨樓上招租
適合小家庭，地方清潔，包電火，煤氣爐頭，雪櫃，各白門口廿人。請到一五三四號東第四街洽商。電話254-7503

宜管電力車衣機女工
須有經驗，小樓衣廠。請到 Surrey Classics Mfg. Ltd., 55 Water St. 洽商。

徵求油站經驗夥伴
合作經營，在市內油站，應徵人，具汽車修理者更佳。請電六三三·五三九九洽商。

奧林比亞戲院
OLYMPIA THEATRE
2381 E. HASTINGS Near Nanaimo

十一月廿二日星期二晚上七時半起
隆重放映觀衆渴望已久之巨片
唐山大兄
李小龍 衣依 田俊 領銜主演
同場加映 彩色寬幕古裝諷刺大喜劇
小翠 翁倩玉 領銜主演
敬請觀衆留意：
星期六、日、加映二時半日場
茲因片租特貴，贈券停用，至親友好，敬請原諒。
請注意：茲爲便利觀衆購票，特請打街東 TOWNS TAXI 代售戲票
本週票價：成人 學生 一律二元五角 小童壹元

NATIONAL LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA
SUITE 501
1155 W. PENDER ST.
Vancouver 1, B.C.

鄭楫輝 代理人
Wayne C. F. Cheng
公司電話 685-7231
住宅電話 685-6983

專 13 閣下將來幸福着想
本公司特設
各種人壽保險 意外和患病退息保壽
減輕入息稅退休儲蓄 均國
大學教育基金等 如蒙諸
不勝榮幸 請即賜電，新到
移民，一律歡迎。

文華中西大市場
MANDARIN FOOD MARKET
奇化街壹百九十號 即文華大廈樓下
電話：687-9329

即日特價平賣
◎燒豬原價一元三毛 特價一元一毛
◎叉燒原價一元五毛 特價一元二毛
◎燒鴨原價四元五毛 特價四元一毛
由十一月二十日至廿六日止
星期日照常營業 十時至五時半

本店特設新式燒臘，熟凍(旁食)保溫器，全部依照政府規定符合衛生清潔，歡迎僑胞惠顧指導。

嗎咭埠餐館宜人廣告
本店宜用能說英語粵語，西餐廚各一名，或西廚能兼製粵派、尾粉、布井、普通麵食。工薪開始每星期壹百四十元，十二月份續加薪，包食住，如意者請將 貴處地址、年齡、電話、若干時間經驗與及何時開始工作，照下列地址付下是荷。
Wong Bros. Enterprises Ltd.
488 Wallace St., Nanaimo, B.C.
Tel: 753-4331

入埠
宜西廚一夫備曲一及洗盤碗，工金從優。如意者請來電話洽商。
長途電話 112-362-4225

七二年新車出賣
MAVERICK 牌四門車，取價貳千三百五十元 電話 貳五五、貳貳六貳

大房出租
合單身女士或婦人，包電火煤氣，有意者請到五時電話二五四、三〇八四接洽

宜請看管工人旅館
每日工作一二三點鐘，工金從優 如意者請電話二五五、五五五八

專修土庫漏水工程
用三合土與化學材料混合，修補地面與管壁漏水。電話 254-1937 洽商。

誌里冷氣工程
專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠爲僑胞服務。快捷妥當。
電話：八七貳 壹〇三九
3742 Main St. Vancouver 10, B.C.

新屋樓下全層出租
合單身男女均可，包電火煤氣，有意者請電話八七四、〇五七三

土庫大房出租
合單身女士或學生。電話三二七、四五四

